Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
NOTICE D'INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG
FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Frullatore a immersione
Hand blender
Licuadora manual
Handmixer
Mixeur manuel

type MS107 (mod. SY1201)

Elettrodomestici

AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico (quindi non professionale), per la

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

preparazione di piccole quantità di alimenti (come ad esempio: passati di verdura, puree di patate o cibi per bambini o per miscelare creme a base di frutta o verdure, ecc…), secondo le modalità indicate in queste istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:
- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.

- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego; è posssibile usare un contenitore o una pentola (prima toglierla dal fornello e lasciare raffreddare gli ingredienti), non in dotazione, per preparare gli alimenti. Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei suoi elementi: in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato e accertarsi che i ricambi forniti siano originali.
- Attenzione: non usare l'apparecchio se le lame sono danneggiate.
- Non usare l'apparecchio per mescolare liquidi bollenti.
- Non frullare mai olio o grasso bollente.
- Non usare il frullatore per cibi duri, per esempio chicchi di caffè, spezie o cioccolato, altrimenti la lama si danneggierà.
- Non utilizzare l'apparecchio per alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio o carne con ossa).
- Non far funzionare l'apparecchio a vuoto, in quanto può subire danneggiamenti.
- Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio con liquidi caldi, poiché gli schizzi o il vapore potrebbero causare ustioni. Per evitare schizzi, immergere sempre il gambo negli ingredienti prima di accendere l'apparecchio, soprattutto quando frullate ingredienti caldi.
- Non inserire mai le mani o qualsiasi tipo di oggetto all'interno del contenitore dove si sta utilizzando l'apparecchio. Tenere dita, o altri parti del corpo (come ad esempio i capelli), indumenti o utensili (coltelli, forchette, ecc.) o altro lontano dalle parti in movimento (lame).
- Le lame dell'apparecchio sono molto affilate: fare attenzione a non ferirsi quando si puliscono, maneggiarle con notevole cautela per evitare abrasioni, tagli o ferite.

  Attenzione: non toccare mai le lame con le mani, specialmente quando il gambo è assemblato al corpo motore e dopo aver inserito la spina dell'apparecchio nella presa di corrente.
- Non togliere o cercare di fermare il gambo mentre l'apparecchio è in funzione o prima che il motore si arresti. Rimuovere gli accessori solo quando l'apparecchio è completamente fermo e dopo aver tolto la spina dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente se lasciato incustodito e prima di assemblare, smontare e pulire l'apparecchio.
- Quest' apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere lo apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati. Assicuratevi di avere le mani perfettamente asciutte prima di toccare l'apparecchio.
- Non spostare o sollevare l'apparecchio durante il funzionamento
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia ecc..).
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti esterni (all'aperto).
- Al fine di proteggersi da ogni rischio di shock elettrico, non immergere la spina, il cordone elettrico e il corpo motore nell'acqua od in nessun altro liquido.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo, punti metallici, ecc…) non devono essere lasciati alla portata di bambini o persone irresponsabili, in quanto possibili fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa (tensione, ecc..) corrispondano a quelli della vostra rete di distribuzione elettrica. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la portata in corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Si raccomanda di tenere l'apparecchio lontano dal bordo del piano di lavoro e fuori dalla portata dei bambini.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Assicurarsi che il cordone elettrico sia posizionato correttamente e non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio e non passi sotto l'apparecchio, non sia attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio.
- Al primo utilizzo è necessario pulirlo e lavare le parti a contatto gli alimenti: vedi paragrafo "Pulizia e Manutenzione".
- Posizionare l'apparecchio:
  - lontano da fonti di calore (ad es. altri forni, fornello gas, ecc.), da materiali infiammabili (tappezzerie, ecc.), materiale esplosivo (bombolette spray); verificare che lo spazio libero attorno all'apparecchio sia di almeno 50 cm.
  - su un piano d'appoggio orizzontale, ben stabile, la cui superficie non sia delicata (ad esempio mobili laccati, tovaglie, ecc), in posizione dove non possa subire urti, e a debita distanza dal bordo del mobile, per evitare cadute.
  - lontano da contenitori di liquidi, ad esempio lavelli ecc. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione .
- In caso di guasto o cattivo funzionamento o se il cavo e la spina risultano danneggiati spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

ASSEMBLAGGIO

Attenzione: scollegare sempre l'apparecchio prima di assemblare, smontare, aggiungere ingredienti e di pulire l'apparecchio.

Posizionare il gambo sul corpo motore, quindi ruotare il gambo in senso orario in direzione del simbolo fino al bloccaggio (udirete un click del corretto inserimento). Verificare con una lieve pressione della mano per garantire che il gambo sia ben fissato al corpo motore. Assicurarsi prima dell'utilizzo che la lama sia ben fissata e solidale al gambo. Attenzione: il frullatore deve essere utilizzato unicamente in posizione verticale, con le lame rivolte verso il basso.

Funzionamento

- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Inserire gli ingredienti da miscelare in:
  - un contenitore di dimensioni idonee, si consiglia di usare un contenitore alto e dritto, di diametro superiore rispetto al corpo motore, per consentire agli ingredienti di venire frullati; non riempire mai il contenitore oltre altezza del gambo
  - una pentola, prima toglierla dal fornello per evitare surriscaldamento e lasciare raffreddare gli ingredenti; per ottenere risultati migliori, non riempire mai la pentola oltre altezza del gambo
- Lasciar raffreddare gli ingredienti caldi prima di frullarli o di versarli nel bicchiere (temp. max 80 °C).
- Inserire la spina nella presa di corrente.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Immergere il gambo negli ingredienti prima di metterlo in funzione. Questo al fine di evitare gli schizzi quando si accenderà il motore.
- Durante l'uso è necessario mantenere fermo con una mano il contenitore con inseriti gli ingredienti e il corpo motore con l'altra.
- Il corpo motore è dotato di interruttore (A) a pressione con una velocità: premere per azionare il motore e viceversa lasciarlo per spegnerlo.
- L'apparecchio può funzionare ininterrottamente per un massimo di 60 secondi, dopodiché necessita una pausa di almeno 10 minuti prima di utilizzarlo nuovamente. Il mancato rispetto di questa norma può compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio. Si consiglia di usare l'apparecchio per brevi intervalli di acceso/spento: ciò migliorerà la preparazione dei cibi, e questa modalità assicura una maggior durata del motore.
- Se le lame si bloccano, scollegare il frullatore dalla presa di corrente e rimuovere gli ingredienti che hanno bloccato le lame.
- Terminato impiego: rilasciare l'interruttore, attendere che le lame siano completamente ferme e togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio, disinserire la spina dalla presa di corrente. L'apparecchio e tutti i suoi elementi a contatto con gli alimenti (gambo con lama) necessitano di pulizia accurata e al termine di ogni utilizzo. Per togliere il gambo sul corpo motore, ruotare il gambo in senso antiorario orario in direzione del simbolo .

- Alcuni tipi di alimenti, per esempio le carote, possono causare lo scolorimento della plastica. Per togliere le macchie dovute a scolorimento può essere utile strofinare le parti interessate con un panno imbevuto di olio vegetale.
- Fare attenzione quando si preparano alimenti per neonati, persone anziane o inferme. Verificare sempre di sterilizzare a fondo il gambo, utilizzare una soluzione sterilizzante ai sensi delle istruzioni fornite dalla casa costruttrice.
- Per la pulizia del gambo completo di lame (prima togliere il gambo dal corpo motore; le lame sono taglienti: fare attenzione), utilizzare una spugnetta morbida con acqua tiepida e un normale detersivo per stoviglie, risciacquare poi con acqua abbondante sotto il getto dell'acqua del rubinetto, e asciugare con cura. Non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi. Il gambo può essere lavato in lavastoviglie.
- Corpo motore: può essere pulito unicamente con un panno morbido leggeremente inbevuto d'acqua e/o normale detersivo. Non può essere lavato in lavastoviglie e neppure sotto il getto d'acqua: nel caso le parti elettriche (inclusi cordone e spina) si bagnino, asciugare con cura e completamente prima dell'utilizzo.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, riporlo in un luogo asciutto.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

GENERAL WARNINGS

- This appliance is solely for domestic use (i.e. not professional), for the preparation of small quantities of food (such as: vegetable soups, potato purée, creamed baby food made from fruit or vegetables, etc.), according to the methods described herein. Any other use should be considered inappropriate and dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect or irresponsible use and/or by repairs done by an unqualified person.

  Examples of appliances for domestic use are those used for typical domestic reasons, in domestic environments and that can be used by non-experts:
  - in shops, offices and other similar places of work;
  - in farming businesses or similar businesses;
  - by guests in hotels, motels and other residential type environments;
  - in bed and breakfast accommodation.
- Only use the device with the accessories supplied in order to ensure the safety of use; you may only use a container or pot (having removed it from the heat source and allowed ingredients to cool), not supplied. Periodically check the good condition of the appliance and its components: in case of doubt, contact an authorised service centre and make sure that the spare parts supplied are original.
- Warning: do not use the appliance if the blades are damaged.
- Do not use the device to blend hot liquids.
- Never blend oil or hot grease.
- Do not use the appliance for hard foods, such as coffee beans, spices or chocolate, as this could damage the blade.
- Do not use the appliance for foods with an excessive texture (e.g. ice cubes or meat with bones).
- Do not operate the appliance empty, as this could cause damage.

- Be especially careful when using the appliance for hot liquids, as splashes or steam can cause burns. To avoid splashing, always dip the shaft into the ingredients before switching on the device, especially when blending hot ingredients.
- Never put your hands or any object inside container where you are using the appliance. Keep fingers and other body parts (such as hair), clothing or utensils (knives, forks, etc.) or anything else away from moving parts (blades).
- The blades of the appliance are very sharp: be careful not to injure yourself when cleaning them and handle with great care to avoid abrasions, cuts or wounds.
- Do not stop the rotation of the blades or other moving parts, but leave them immersed in the beaker until they have stopped moving on their own.

  Warning: do not touch the blades with your hands, especially when the shaft is still attached to the engine body and after plugging the appliance into the mains.
- Do not remove or attempt to stop the shaft while the appliance is running or before the engine stops. Only remove accessories when the machine is completely stopped and after having removed the plug from the socket.
- Always unplug the appliance from the socket before assembly, disassembly or cleaning the appliance.
- This appliance should not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they receive the necessary supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and they are aware of the potential dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- Warning: when using electrical appliances, always adhere to basic safety precautions to prevent the risk of fire, electric shocks and physical injury.
- If the appliance is not being used, unplug it from the plug point.
- Do not pull on the power cable or use the appliance itself to unplug the appliance from the plug point.
- Do not pull on the power cable to move the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet. Make sure that your hands are completely dry before touching the appliance.
- Do not move or lift the device when in use.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric conditions (sun, rain, etc..).
- The appliance must not be used outdoors.
- In order to protect yourself from electric shocks, do not immerse the plug, the power cable or the appliance in water or any other liquid.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system in order to avoid the risk of fire where the appliance is covered or is not positioned correctly.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

INSTALLATION

- After unpacking, check the integrity of the appliance; if in doubt, do not use and contact a qualified technician. The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal staples, etc.) must not be left within reach of children or irresponsible persons, as they constitute possible sources of danger and must be disposed of according to applicable regulations.
- Before plugging in the appliance, ensure that the details on the identification plate (power, etc...) correspond to those of your power supply. In general, it is not advisable to use adapters, multiple sockets and / or extensions; if their use is absolutely necessary, you must comply with current safety standards and the current capacity (amps) must not be less than the maximum of the appliance.
- The appliance must not be placed directly beneath a plug point.
- The plug point must be easily accessible so as to easily remove the plug in case of an emergency.
- Before each use, check that the equipment is in good condition, that the wiring is not damaged: if in doubt consult a qualified professional.
- It is recommended to keep the appliance away from the edge of the work surface and out of reach of children.
- Ensure that the power cable is correctly positioned and does not come into contact with hot parts or sharp edges, or become wound around the appliance itself, pass underneath the appliance, is not twisted and does not snag, in order to prevent the appliance from falling.
- Upon first use, you should clean and wash the parts that will come in contact with food: see section "Cleaning and Maintenance".
- Position the appliance:
  - away from sources of heat (e.g. other ovens, gas stove, etc.), flammable materials (upholstery, etc.), explosive material (aerosols); check that there is at least 50 cm of free space around the unit.
  - on a horizontal surface that is stable and heat resistant, on a surface that is not delicate (e.g. lacquered surfaces, table cloths etc), where it will not be bumped and is sufficiently far from the edge of the furniture to prevent the appliance from falling.
  - away from liquid containers, such as sinks etc. If it should accidentally get wet or soak in liquid, in the case of water overflows, immediately remove the plug from the power outlet, verify that the electrical components of the appliance are not wet, and if they are, dry thoroughly and carefully. Re-insert the plug into the socket, and then use the device. In case of doubt, contact a qualified technician.The user must not leave the appliance unattended when it is connect to the power supply.
- In case of breakdown or malfunction or if the cord or plug are damaged, turn off the unit and have .it checked by a qualified professional; repairs carried out by unqualified personnel can be dangerous and invalidate the warranty.

ASSEMBLY

Important: always unplug the appliance before assembling, disassembling, adding ingredients and cleaning the appliance.

Place the shaft (C) on the engine body (B), then turn the stem clockwise direction until the locking symbol 🔒 (you will hear a click for the correct entry). Use slight hand pressure to ensure that the shaft is securely attached to the engine body. Before use,ensure that the blade is securely attached and fixed to the shaft.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Warning: the blender should only be used in an upright position, with the blades pointing downwards.

Using the appliance

- Before each use, check that the equipment is in good condition, that the wiring is not damaged: if the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.
- Add the ingredients to be processed:
  - in a suitable and equal sized container, it is advisable to use a tall and straight container, with a diameter greater than the engine body in order to allow the ingredients to blend smoothly; never fill the container above the shaft
  - directly in a pot, after having removed it from the heat source and allowed it to cool to avoid overheating the ingredients; for best results, never fill the pot above the shaft
- Allow hot ingredients to cool before processing them or pouring them into the beaker (max temp. 80 ° C).
- Plug into the power point.
- Dip the shaft into the ingredients before putting it into operation. This will help avoid splashing when you turn the engine on.
- During use, it is necessary to hold the container with the ingredients firmly with one hand and the engine body with the other.
- The engine body is equipped with a pressure switch (A) with one speed: press the speed to operate the engine and vice versa release it to turn it off.
- The appliance can operate continuously for up to 60 seconds, after which requires a break of at least 10 minutes before using it again. Failure to do this may affect the performance of the appliance. It is recommended to use the appliance for short on / off periods: this will improve the preparation of food, and this ensures a longer life of the engine.
- If the blades get blocked, disconnect the appliance from the mains and remove the ingredients that are blocking the blades.
- When you having finished using the blend: release the switch, wait for the blades to come to a complete stop and remove the plug from the socket.

If the appliance is not in use for long periods of time, remove the plug from the plug point.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:before cleaning the appliance, turn it off and unplug it from the mains. The appliance and all the parts which come in contact with food (shaft with blades) require careful cleaning after each use. To remove the shaft into engine body, then turn the shaft counterclockwise direction in time symbol .

- Some types of food, carrots for example, can cause discoloration of the plastic. To remove stains from discoloration, it can be helpful to rub the affected parts with a cloth dipped in vegetable oil.
- Be careful when preparing food for babies, the elderly or sick people. Always make sure to thoroughly sterilise the shaft using a sterilising solution in accordance with the instructions provided by the manufacturer.
- To clean the shaft and blades (the blades are sharp: be careful), use a soft sponge with warm water and household washing up liquid. Then rinse with plenty of water under a running tap, and dry thoroughly. Do not use steel wool or abrasive products. The shaft with blades can be washed in the dishwasher.
- Engine body: must only be cleaned with a soft cloth that has been slightly dampened either with just water and/or detergent. It cannot be washed in the dishwasher or even under the running water:

if the electrical parts (including cable and plug) get wet, dry them thoroughly and completely before use.

- When the appliance is not in use, place it in a dry place.
- If you decide not to use the appliance any more, it must be made inoperative by cutting the power cable (first make sure it has been unplugged from the power point), and parts that are considered dangerous when used for playing by children, such as the juicing screw, should be rendered harmless.

Important information for correct disposal of the product under the European Directive 2011/65/EU.

At the end of its lifespan, the product must not be disposed of as part of ordinary waste.
It can be handed in to specific collection points set up by the municipality, or to retailers who provide such a service.
Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and human health resulting from inappropriate disposal and allows the recovery of the materials of which it is made in order to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the obligation to dispose of appliances separately, the product is marked with a wheeled bin symbol. Incorrect disposal of the product by the user will lead to administrative sanctions according to current regulations.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement (donc pas professionnel), pour la préparation d'aliments en petites quantités (comme par exemple : soupes moulinées aux légumes,

purées de pommes de terre, aliments pour enfants, crèmes à base de fruits ou de légumes, etc...), comme c'est spécifié dans ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et dangereuse. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation impropre, erronée et irresponsable et/ou par des réparations effectuées par du personnel non qualifié.

Des exemples d'appareils pour environnement domestique sont des appareils pour des fonctions domestiques typiques, utilisés dans l'environnement domestique et qui peuvent être utilisés pour des fonctions domestiques typiques, même par des personnes non-expertes :
- dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail similaires ;
- dans les sociétés agricoles ou autres lieux de travail similaires ;
- par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- dans des établissements tels des bed & breakfast.

- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, pour assurer la sécurité d'utilisation ; il est possible d'utiliser un récipient ou une casserole (il faut la retirer du feu et laisser les ingrédients se refroidir), pas fourni en dotation. Contrôler régulièrement le bon état de l'appareil et de ses éléments : en cas de doute, contacter un centre d'assistance agréé et s'assurer que les pièces fournies sont d'origine.
- Attention : ne pas utiliser l'appareil si les lames sont endommagées.
- Ne pas utiliser l'appareil pour mélanger des liquides bouillants.
- Ne pas mixer de l'huile ou de la graisse bouillante.
- Ne pas utiliser le mixeur avec des aliments durs, par exemples grains de café, épices ou chocolat, afin de ne pas endommager la lame.
- Ne pas utiliser l'appareil avec d'aliments à très haute consistance (exemple : glaçons ou de la viande avec os).
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à vide, afin d'éviter tout dommage.
- Faire très attention pendant l'utilisation de l'appareil avec des liquides chauds, car les giclées ou la vapeur pourraient causer des brûlures. Afin d'éviter les giclées, toujours plonger le pied dans les ingrédients avant d'allumer l'appareil, surtout en cas de mélange d'ingrédients chauds.
- Ne jamais introduire vos mains ou tout autre objet dans le récipient utilisé avec l'appareil. Garder vos doigts, ou autres parties du corps (par exemple les cheveux), vêtements ou outils (couteaux, fourchettes, etc.) ou autre loin des parties mobiles (lames).
- Les lames de l'appareil sont très aiguisées : faire très attention à ne pas se blesser lors du nettoyage, les manier avec précaution, pour éviter toute égratignure, coupure ou blessure.
- Ne pas arrêter la rotation des lames ou en tout cas des parties mobiles, mais les laisser plongées dans le verre jusqu'à leur arrêt normal par inertie.

  Attention : ne jamais toucher les lames avec vos mains, surtout quand le pied est assemblé avec le corps du moteur et après avoir branché la fiche de l'appareil dans la prise de courant.
- Ne pas retirer ou essayer d'arrêter le pied lorsque l'appareil est en marche ou avant l'arrêt du moteur. Retirer les accessoires uniquement lorsque l'appareil est complètement arrêté et une fois la fiche débranchée.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise de courant si laissé sans surveillance et avant de monter, démonter et nettoyer l'appareil.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Garder l'appareil et son cordon en dehors de la portée des enfants.
- Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou avec un manque d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser les appareils à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient les instructions nécessaires concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils soient conscients des dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jeu.
- Attention : lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours respecter les précautions de sécurité pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, retirer la fiche de la prise.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise.
- Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne avec une qualification similaire, afin d'éviter tout risque.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés. S'assurer d'avoir les mains parfaitement sèches avant de toucher l'appareil.
- Ne pas déplacer ou soulever l'appareil pendant qu'il fonctionne
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie etc.).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur (en plein air).
- Afin de se protéger contre le risque d'électrocution, ne pas immerger la fiche, le câble d'alimentation et le corps du moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparée pour éviter le risque d'incendie dans le cas où l'appareil serait couvert ou pas bien positionné.

INSTALLATION

- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que l'appareil soit complet ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et contacter un technicien qualifié et agréé. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, agrafes, etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants ou de personnes non responsables, car ils sont potentiellement dangereux. Les éliminer comme prévu par les normes en vigueur.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données sur la plaque (tension, etc.) correspondent à celles de votre réseau de distribution électrique. De façon générale, l'utilisation d'adaptateurs, de multiprises ou de rallonges est déconseillé ; si leur utilisation est indispensable, ces dernières doivent respecter les normes de sécurité en vigueur et la portée de courant ne doit pas être inférieure à la portée maximale de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être placé juste sous une prise.
- On doit pouvoir accéder facilement à la prise afin de pouvoir débrancher facilement la fiche en cas d'urgence.
- Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil soit en bon état, que le cordon électrique ne soit pas endommagé et en cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié.
- On conseille de mettre l'appareil loin du bord du plan de travail et hors de portée des enfants.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- S'assurer que le cordon électrique soit bien placé et qu'il n'est pas en contact avec des parties chaudes ou des bords tranchants, ni enroulé autour de l'appareil et qu'il ne passe pas sous l'appareil, qu'il ne soit pas tordu sur lui-même et qu'il ne s'accroche pas afin d'éviter une chute de l'appareil.
- Lors de la première utilisation il faut le nettoyer et laver les parties qui seront en contact avec les aliments : voir le paragraphe "Nettoyage et Entretien".
- Placer l'appareil :
  - loin des sources de chaleur (fours, cuisinières à gaz, etc), de matériaux inflammables, de matériaux explosifs (bombes aérosol) ; vérifier que l'espace libre autour de l'appareil soit d'au moins 50 cm.
  - Sur une surface d'appui horizontale, bien stable, dont la surface n'est pas fragile (par exemple des meubles laqués, des nappes, etc.), dans une position où il ne pourra pas subir de choc et à une bonne distance du bord du meuble, pour éviter des chutes.
  - loin de récipients remplis de liquide, comme des puits etc. En cas d'éclaboussures ou d'immersion dans un liquide, si l'eau déborde, débrancher immédiatement l'appareil, vérifier que les composants électriques sont secs et s'ils sont mouillés, il faut les sécher complètement et avec soin. Remettre la fiche dans la prise de l'adaptateur puis utiliser l'appareil. En cas de doute, contacter un technicien qualifié. Plus précisément, il faut vérifier si de l'eau peut mouiller l'adaptateur et la prise qui lui est reliée pour éviter une électrocution.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché à l'alimentation.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, ou si le cordon et la fiche sont endommagés, éteindre l'appareil et le faire vérifier par un technicien qualifié ; les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent être dangereuses et annuler la garantie.

ASSEMBLAGE

Attention : débrancher toujours l'appareil avant de monter, démonter, ajouter les ingrédients et nettoyer l'appareil.

Positionner le pied sur le corps du moteur, ensuite tourner le pied du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage (vous entendrez un clic quand il sera bien entré) . Vérifier par une légère pression de la main, afin d'assurer la correcte fixation du pied au corps moteur. S'assurer avant l'utilisation que la lame est bien fixée et solidaire du pied.

Attention : le mixeur doit être utilisé seulement en position verticale, avec les lames orientées vers le bas.

Fonctionnement

- Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil soit en bon état, que le cordon électrique ne soit pas endommagé : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne qualifiée pour éviter tout risque.
- Mettre les ingrédients à mélanger:
  - dans un récipient ayant les mêmes dimensions appropriées, il est conseillé d'utiliser un conteneur haut et droit, avec un diamètre supérieur par rapport au corps du moteur, afin de permettre le mélange des ingrédients ; ne jamais remplir le récipient au delà de la hauteur du pied

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- directement dans une casserole, d'abord la retirer du feu pour éviter une surchauffe et laisser les ingrédients se refroidir ; pour des résultats optimaux, ne jamais remplir la casserole au delà de la hauteur du pied

- Laisser les ingrédients chauds se refroidir avant de les mixer ou de les verser dans le verre (temp. max 80 °C).
- Insérer la fiche dans la prise de courant.
- Plonger le pied dans les ingrédients avant de le mettre en marche. Cela afin d'éviter les giclées lors de l'allumage du moteur.
- Pendant l'utilisation il faut maintenir le récipient avec les ingrédients d'une main et le corps du moteur de l'autre main.
- Le corps du moteur est équipé d'un interrupteur (A) à bouton pressoir à une vitesse: appuyer sur le bouton de la vitesse pour actionner le moteur et vice versa le relâcher pour l'éteindre.
- L'appareil peut marcher sans interruption pendant 60 secondes au maximum, après quoi il nécessite d'une pause d'au moins 10 minutes avant d'une nouvelle utilisation. Le non-respect de cette règle d'utilisation peut compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Il est conseillé d'utiliser l'appareil par des courts intervalles de allumé /éteint : cette modalité rendra optimale la préparation des aliments en assurant une plus longue durée de vie du moteur.
- En cas de blocage des lames, débrancher le mixeur de la prise de courant et retirer les ingrédients ayant bloqué les lames.
- Une fois l'utilisation terminée: relâcher l'interrupteur, attendre que les lames soient complètement à l'arrêt et débrancher la fiche de la prise de courant.

Pendant de longues périodes d'inactivité, retirer la fiche de la prise.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention : avant de nettoyer l'appareil, débrancher la fiche de la prise. L'appareil et tous ses éléments en contact avec les aliments (pied avec lame) doivent bien être nettoyés et après toute utilisation. Pour le pied sur le corps du moteur, puis tourner la tige sens antihoraire dans le symbole du temps .

- Certains aliments, par exemple les carottes, peuvent causer la décoloration du plastique. Pour éliminer les taches dues à la décoloration il peut être utile de brosser les parties en question avec un chiffon imbibé d'huile végétale.
- Faire attention lors de la préparation d'aliments pour bébés, personnes âgées ou malades. Toujours vérifier d'assainir complètement le pied, utiliser une solution assainissante selon les instructions fournies par le fabricant.
- Pour le nettoyage du pied complet de lames (les lames sont tranchantes : faire attention), utiliser une éponge souple avec de l'eau tiède et un liquide vaisselle classique, puis rincer abondamment à l'eau courante du robinet, et sécher soigneusement . Ne pas utiliser de tiges métalliques ou de produits abrasifs. Le pied peut être lavé dans le lave-vaisselle.
- Corps du moteur : il peut être nettoyé seulement avec une éponge souple légèrement humectée d'eau et/ou du liquide vaisselle classique. Elle ne peut pas être lavée dans le lave-vaisselle ni sous un jet d'eau : si les pièces électriques (y compris le cordon et la fiche) étaient mouillées, les sécher soigneusement et complètement avant de les utiliser.
- Quand on n'utilise pas l'appareil, le garder dans un endroit sec.
- Si on décide de ne plus utiliser l'appareil, il doit être rendu inopérant en coupant le cordon d'alimentation (vérifiez d'abord d'avoir enlevé la fiche de la prise), et ces parties qui sont

dangereuses lorsqu'elles sont utilisées comme des jouets par les enfants, tels que les vis de compression doivent être rendues inoffensives.

Avertissements pour une élimination adéquate du produit aux termes de la Directive Européenne 2011/65/UE.
A la fin de sa vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques.
Il peut être remis à un des centres spéciaux de recyclage mis à disposition par les services publics ou à des revendeurs assurant ce service.
Jeter séparément un appareil électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé humaine résultant d'une élimination inappropriée et permet de récupérer les matériaux qui le composent afin d'obtenir des économies significatives d'énergie et de ressources. Pour rappeler la nécessité de jeter les appareils électroménagers séparément, sur le produit il y a une poubelle sur roulettes barrée. Se débarrasser illégalement du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi en vigueur.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten (also nicht für den gewerblichen Einsatz) für die Zubereitung von kleinen Lebensmittelmengen vorgesehen (wie zum Beispiel: püriertem Gemüse, Kartoffelpüree, Kinderbrei, Obst- oder Gemüsecremen, usw.), unter Beachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Anweisungen. Jede davon abweichende Verwendung wird als unsachgemäß und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unverantwortlichen Gebrauch und/oder durch Reparaturen entstehen, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden.
  Haushaltsgeräte sind Geräte, die für typische Haushaltsfunktionen auch von unerfahrenen Personen, oder in den folgenden Umgebungen für typische Haushaltsfunktionen verwendet werden dürfen:
  - In Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
  - In landwirtschaftlichen oder ähnlichen Unternehmen.
  - Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
  - In Frühstückspensionen.
- Benutzen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Zubehör, um die Sicherheit bei der Benutzung zu gewährleisten. Verwendung ein Gefäß oder einen Topf, die nicht mitgeliefert werden, verwenden (vorher vom Ofen nehmen und die Zutaten abkühlen lassen). Überprüfen Sie regelmäßig den guten Zustand des Geräts und seiner Bauteile: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an ein zugelassenes Kundendienstzentrum und stellen Sie sicher, dass die gelieferten Teile Originalteile sind.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

- Achtung: Das Gerät nicht benutzen, wenn die Messer beschädigt sind.
- Das Gerät nicht zum Mischen von kochenden Flüssigkeiten benutzen.
- Niemals kochendes Öl oder Fett mit dem Gerät mischen.
- Den Mixer nicht für harte Lebensmittel, wie zum Beispiel Kaffeebohnen, Kräuterkörner oder Schokoladebohnen benutzen, da das Messer beschädigt würde.
- Das Gerät nicht für Lebensmittel mit einer übermäßigen Konsistenz benutzen (z.B.: Eiswürfel oder Fleisch mit Knochen).
- Das Gerät nicht leer laufen lassen, da es beschädigt werden könnte.
- Bei Verwendung des Geräts mit heißen Flüssigkeiten besonders auf Spritzer oder Dampf achten, da sie Verbrennungen verursachen können. Um Spitzer zu vermeiden, den Stab immer vor dem Einschalten des Geräts in die Zutaten tauchen, besonders wenn heiße Zutaten verarbeitet werden.
- Nicht die Hände oder Gegenstände in den Becher und/oder den Behälter, in der das Gerät benutzt wird, stecken. Die Finger oder andere Körperteile (z.B. die Haare), Kleidung oder Küchenutensilien (Messer, Gabeln, usw.) oder andere Dinge von den sich bewegenden Teilen (Messer) fernhalten.
- Die Messer des Geräts sind sehr scharf. Sie müssen deshalb beim Säubern vorsichtig angefasst werden, damit es nicht zu Abschürfungen, Schnitten oder anderen Verletzungen kommt.
- Niemals versuchen die Bewegungen des Messers bzw. sich bewegende Teil anzuhalten, sondern das Messer so lange im Becher lassen, bis es normal von selbst anhält.
  Achtung: Die Messer niemals anfassen, insbesondere, wenn der Schaft am Motorkörper angebracht und nachdem der Gerätestecker in die Steckdose gesteckt wurde.
- Den Schaft nicht herausziehen oder versuchen ihn anzuhalten, wenn das Gerät in Funktion ist bzw. bevor der Motor angehalten hat. Nehmen Sie das Zubehör nur dann ab, wenn das Gerät vollständig gestoppt hat und ziehen Sie vorher den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Zerlegen oder der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Warnung: Bei Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie, wenn das Gerät nicht benutzt wird, den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie es nicht am Netzkabel oder mit dem Gerät selber aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu verschieben.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienstzentrum oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

- Bewegen Sie das Gerät bei der Benutzung nicht oder heben Sie es auch nicht an.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (Sonne, Regen, usw.) aus.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Um sich vor Stromschlägen zu schützen, tauchen Sie den Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem vorgesehen, damit eine Brandgefahr vermieden wird, wenn das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß aufgestellt wurde.

AUFSTELLUNG

- Vergewissern Sie sich nach Auspacken des Geräts, dass das Gerät in einem guten Zustand ist. Im Zweifelsfall, das Gerät nicht benutzen, sondern erst von einem Fachmann überprüfen lassen. Halten Sie Kinder und hilfsbedürftige Personen vom Verpackungsmaterial fern (Kunststoffbeutel, Styropor, Heftklammern, usw.), da diese eine Gefahr darstellen könnten. Das Verpackungsmaterial ist vorschriftsmäßig zu entsorgen.
- Bevor Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose stecken, überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild (Strom, Spannung, usw.) mit denen Ihrer Stromversorgung übereinstimmen. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungen abgeraten. Falls sie benötigt werden, müssen sie den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und die Stromstärke (Ampere) darf die Höchststromstärke des Geräts nicht unterschreiten.
- Das Gerät darf nicht direkt neben einer Steckdose aufgestellt werden.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um den Netzstecker im Notfall einfach herausziehen zu können.
- Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Gerät in einem guten Zustand ist und ob das Stromkabel Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich bei Zweifeln an einen Fachmann.
- Es wird empfohlen, das Gerät von der Kante der Arbeitsfläche entfernt und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzustellen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig verlegt ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Kontakt kommt oder sich um das Gerät wickelt, unter dem Gerät verläuft, nicht verdreht ist und sich nicht verhakt, um zu vermeiden, dass das Gerät herunterfällt.
- Bei der ersten Verwendung müssen die mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Teile gesäubert und gewaschen werden. Siehe Abschnitt "Säuberung und Wartung".
- Aufstellen des Geräts:
  - Entfernt von Wärmequellen (z.B. Öfen, Gasherde, usw.), von brennbarem Material (Polsterungen, usw.) und explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen, usw.). Prüfen, ob um das Gerät herum ein freier Raum von mindestens 50 cm vorhanden ist.
  - Auf einer waagrechten, stabilen Standfläche, entfernt von empfindlichen Oberflächen (z.B. lackierte Möbel, Tischdecken, usw.) und nicht in Positionen, in denen das Gerät angestoßen werden könnte oder an Kanten von Möbeln, um das Herunterfallen des Geräts zu vermeiden.
  - Nicht in der Nähe von Flüssigkeitsbehältern aufstellen (z.B. Spülbecken usw.). Sollte der Gerät versehentlich nass werden oder in Flüssigkeit getaucht werden, Sollte Wasser aus dem Behälter austreten, direkt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und , überprüfen, ob die elektrischen Teile des Gerätes nass sind, sollte dies der Fall sein, müssen sie vollständig und sorgfältig getrocknet werden. Den Stecker wieder einstecken und das Gerät benutzen. Falls Sie weiterhin Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an das Fachpersonal.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Der Benutzer darf das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Bei Störungen oder Funktionsuntüchtigkeit bzw. wenn das Kabel und der Stecker beschädigt sind, das Gerät ausschalten und es von einem Fachmann überprüfen lassen. Bei nicht von qualifizierten Personen durchgeführten Reparaturen entsteht eine Gefahr und die Garantie verfällt.

ZUSAMMENBAU

Achtung: Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Zerlegen, dem Einfüllen von Zutaten oder der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Den Schaft in den Motorkörper setzen. Darauf achten. Dann den Schaft im Uhrzeigersinn drehen, bis er blockiert ist (bei korrekter Anbringung hört man ein Klickgeräusch. Durch einen leichten Druck mit der Hand prüfen, ob der Schaft korrekt am Motorkörper befestigt ist. Sich vor der Verwendung vergewissern, dass das Messer richtig am Schaft befestigt ist.

Achtung: Der Mixer kann ausschließlich in senkrechter Stellung benutzt werden, mit nach unten zeigenden Messern oder Schneebesen.

Funktionsweise

- Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Gerät in einem guten Zustand ist und ob das Stromkabel Beschädigungen aufweist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die zu mischenden Zutaten:
  - in einem Behälter mit einer geeigneten Größe, welcher dem Becher ähnelt, erfolgen. Es wird empfohlen, einen hohen und geraden Behälter zu verwenden, mit einem Durchmesser, der größer ist als der Motorkörper, damit die Zutaten gemischt werden können. Den Behälter niemals bis über die Höhe des Schafts füllen.
  - Man kann auch einen Topf verwenden, der aber vorher vom Herd genommen werden muss, damit sich die Zutaten abkühlen können. Um gute Ergebnisse zu erzielten, darf der Topf niemals über die Höhe des Schafts gefüllt werden.
- Die heißen Zutaten vor dem Vermischen oder vor dem Einfüllen in den Becher abkühlen lassen (max. Temperatur: 80 °C).
- Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Den Schaft vor dem Einschalten in die Zutaten tauchen. Damit vermeidet man Spritzer beim Einschalten des Motors.
- Während der Benutzung muss der Behälter, in denen sich die Zutaten befinden, mit einer Hand und mit der anderen der Motorkörper festgehalten werden.
- Der Motorkörper verfügt über eine Drucktaste (A) mit eine Geschwindigkeiten. Zum Einschalten des Motors die Geschwindigkeit wählen und zum Ausschalten die Taste loslassen.
- Das Gerät darf höchstens 60 Sekunden lang ununterbrochen funktionieren. Danach muss eine Pause von mindestens 10 Minuten gemacht werden, bevor das Gerät wieder benutzt wird. Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift kann den ordnungsgemäßen Betriebs des Geräts negativ beeinflussen. Es wird empfohlen das Gerät in kurzen Ein-/Aus-Abständen zu benutzen. Das verbessert die Zubereitung der Lebensmittel und gewährleistet eine längere Lebenszeit des Motors.
- Wenn sich die Messer blockieren, den Stecker des Mixers aus der Steckdose ziehen und die Zutaten, die die Messer blockiert haben, entfernen.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Nach der Verwendung: Die gedrückte Taste, warten bis die Messer vollständig stillstehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Ziehen Sie bei einem längeren Stillstand den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: Vor Säubern des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Das Gerät und alle Teile (Schaft mit Messer), die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen, erfordern nach jedem Gebrauch eine sorgfältige Reinigung. Um den Stamm auf die Macht zu entfernen, drehen Sie dann den Schaft gegen den Uhrzeigersinn in Zeitsymbol .

- Einige Lebensmittel, wie zum Beispiel Möhren, können den Kunststoff verfärben. Die Flecken an den verfärbten Teilen können mit einem Lappen und etwas Pflanzenöl entfernt werden.
- Bei der Zubereitung von Lebensmitteln für Säuglinge, älteren oder kranken Personen besonders aufpassen. Den Schaft immer vollständig in einer Sterilisierungslösung, unter Beachtung der Anweisungen des Herstellers, sterilisieren.
- Zum Säubern des Schafts mit Messer (aufpassen, da das Messer scharf ist) einen weichen Schwamm, etwas lauwarmes Wasser und ein normales Geschirrspülmittel verwenden. Unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen. Benutzen Sie keine Stahlwolle oder Scheuermittel. Der Schaft mit Messer kann in der Spülmaschine gewaschen werden.
- Der Motorkörper darf nur mit einem weichen Tuch, das leicht entweder nur mit Wasser und/oder Reinigungsmittel befeuchtet wurde, gereinigt werden. Er darf nicht in der Spülmaschine und auch nicht unter fließendem Wasser gewaschen werden. Wenn die elektrischen Teile nass werden (einschließlich des Kabels und des Steckers), sie sorgfältig und vollständig vor der Benutzung des Geräts abtrocknen.
- Bewahren Sie das Gerät, wenn es nicht benutzt wird, an einem trockenen Ort auf.
- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird, muss es unbrauchbar gemacht werden. Dazu das Netzkabel abschneiden (kontrollieren Sie vorher, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde) und alle Teile entfernen, die für spielende Kinder gefährlich werden können.

Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2011/65/EG.

Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht als allgemeiner Hausmüll entsorgt werden.
Es kann an speziellen Sammelstellen der Gemeinde oder beim Einzelhändler, der das Gerät der Entsorgung zuführt, entsorgt werden.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die bei einer nicht vorschriftsmäßigen Entsorgung verursacht werden. Außerdem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Werkstoffe, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt. Als Hinweis für die vom Hausmüll getrennte Entsorgungspflicht von Haushaltsgeräten wurde am Gerät das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne angebracht. Bei nicht vorschriftsmäßiger Entsorgung des Geräts durch den Verwender wird die gesetzlich vorgeschriebene Ordnungsstrafe verhängt.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico (por lo tanto no profesional), para la preparación de pequeñas cantidades de alimentos, (como por ejemplo: cremas de verduras, puré di patatas o alimentos para niños o para mezclar cremas a base de frutas o verduras, etc…), según los procedimientos indicados en estas instrucciones. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y peligroso. El fabricante no puede considerarse responsable por ninguno de los posibles daños provocados por el uso inadecuado, incorrecto o irresponsable y/o por las reparaciones realizadas por una persona no calificada.

  Ejemplos de aparatos para uso en un entorno doméstico son aparatos utilizados para funciones domésticas típicas incluso por personas no expertas:
  - en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo similares;
  - en empresas agropecuarias u otras similares;
  - por huéspedes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - en entornos del tipo bed and breakfast.
- Use el aparato únicamente con los accesorios que se proporcionan para garantizar la seguridad de su uso; utilizar una olla o un contenedor (antes quítelo del hornillo y deje enfriar los ingredientes), no suministrado. Verifique periódicamente el buen estado del aparato y de sus elementos: si tiene alguna duda, diríjase a un centro de asistencia autorizado y asegúrese de que los repuestos suministrados sean originales.
- Atención: no utilice el aparato si las cuchillas están dañadas.
- No utilice el aparato para mezclar líquidos hirviendo.
- No licúe nunca aceite o grasa hirviendo.
- No utilice la licuadora para alimentos duros, por ejemplo granos de café, especias o chocolate, de lo contrario se dañará la cuchilla.
- No utilice el aparato para alimentos de consistencia excesiva (ejemplo: cubitos de hielo o carne con huesos).
- No haga funcionar el aparato en vacío, ya que se puede dañar.
- Tenga especial cuidado durante el uso del aparato con líquidos calientes, ya que las salpicaduras o el vapor podrían causar quemaduras. Para evitar salpicaduras, sumerja siempre el tallo en los ingredientes antes de encender el aparato, sobre todo cuando se licúan ingredientes calientes.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- No introduzca las manos o ningún tipo de objeto en el interior del contenedor donde está utilizando el aparato. Mantenga los dedos u otras partes del cuerpo (como por ejemplo los cabellos), prendas o herramientas (cuchillos, tenedores, etc.) u otros lejos de las partes en movimiento (cuchillas).
- Las cuchillas del aparato son muy afiladas: tenga cuidado de no herirse cuando las limpia, manéjelas con suma cautela para evitar abrasiones, cortes o heridas.
- No detenga la rotación de las cuchillas o de todos modos de las piezas en movimiento, sino déjelas sumergidas en el recipiente hasta que se hayan detenido naturalmente por inercia.

  Atención: no toque las cuchillas con las manos, especialmente cuando el tallo está ensamblado en el cuerpo motor y después de introducir el enchufe del aparato en el tomacorriente.
- No retire o intente detener el tallo mientras el aparato está en funcionamiento o antes de que el motor se detenga. No retire los accesorios antes de asegurarse de que el aparato esté completamente parado y se haya desconectado el enchufe del tomacorriente.
- Desconecte siempre el aparato del tomacorriente si lo deja desatendido y antes de armar, desarmar o limpiar el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable de corriente fuera del alcance de los niños.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades mentales, sensoriales y físicas reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, con tal que reciban la supervisión o instrucciones necesarias acerca del uso seguro del aparato y que estén conscientes de los peligros potenciales.
- L os niños no deben usar el aparato como un juguete.
- Atención: al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones físicas.
- Si el aparato no se está usando, desconecte el enchufe del tomacorriente.
- No hale el cable de corriente ni use el aparato en sí para desconectar el enchufe del tomacorriente.
- No tire del cable de corriente para mover el aparato.
- Si el cable de corriente está dañado, el fabricante o su centro de asistencia técnica o alguien con un cargo similar debe reemplazarlo para prevenir cualquier riesgo.
- No toque el aparato con las manos o los pies mojados. Asegúrese de que sus manos estén completamente secas antes de tocar el aparato.
- No mueva ni levante el aparato cuando está en uso.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- Este aparato no debe ser utilizado en ambientes externos (al aire libre).
- Para protegerse contra cualquier riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el enchufe, el cable de corriente ni el cuerpo motor en agua ni en ningún otro líquido.
- Este aparato no está destinado al uso con un temporizador externo o con un sistema de control a distancia separado: en caso de permanecer cubierto o de estar colocado incorrectamente, conllevaría el riesgo de incendios.

INSTALACIÓN

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Después de desempacarlo, asegúrese de la integridad del aparato, si tiene dudas, no lo use y contacte con un técnico calificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, grapas metálicas, etc.) no deben dejarse al alcance de niños o personas irresponsables pues constituyen posibles fuentes de peligro y deben desecharse de acuerdo con los reglamentos vigentes.
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los datos de la placa de identificación (energía, etc.) correspondan con los de su suministro de energía eléctrica. En general, no se recomienda usar adaptadores, tomas múltiples y/o extensiones; si es absolutamente necesario utilizarlos, deben cumplir con las normas de seguridad vigentes y la capacidad de corriente (amperes) no debe ser inferior a la capacidad máxima del aparato.
- El aparato no debe colocarse directamente abajo de un tomacorriente.
- El tomacorriente debe ser de fácil acceso para desconectar fácilmente el enchufe en caso de una emergencia.
- Antes de cada uso, controle que el equipo esté en buenas condiciones, que el cableado no esté dañado; si tiene dudas consulte a un profesional calificado.
- Se recomienda mantener el aparato lejos del borde de la superficie de trabajo y fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el cable de corriente esté colocado correctamente y no esté en contacto con partes calientes o aristas cortantes, no esté enredado en el mismo aparato, no pase por debajo del aparato, no esté torcido y no estorbe para evitar que el aparato se caiga.
- Después del primer uso, debe limpiarlo y lavar las piezas que entran en contacto con alimentos; véase la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Coloque el aparato:
  - lejos de fuentes de calor (p. ej. horno, cocina de gas, etc.), de materiales inflamables (tapicerías, etc.), material explosivo (aerosoles); asegúrese de dejar un espacio libre alrededor del aparato de al menos 50 cm.
  - en una superficie de apoyo horizontal, bien estable y no delicada (por ejemplo, muebles barnizados, manteles, etc.) donde no pueda recibir golpes y a una distancia del borde del mueble suficiente para evitar que se caiga.
  - lejos de depósitos de líquidos, por ejemplo fregaderos, etc. Si llegara inadvertidamente a mojarse o sumergirse en un líquido, : en el caso de desbordamientos de agua quitar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente, comprobar que las partes eléctricas del aparato no se encuentren mojadas, y si lo fueran, secarlas completamente y con mucho cuidado. Volver a conectar el enchufe a la toma de corriente del adaptador, y luego utilizar el aparato. En caso de dudas, dirigirse a personal profesionalmente capacitado.
- El usuario no debe dejar el aparato desatendido cuando está conectado al suministro eléctrico.
- En caso de una avería o mal funcionamiento o si el cable o el enchufe están dañados, apague la unidad y llévela a revisar con un profesional calificado, las reparaciones llevadas a cabo por personal no calificado pueden ser peligrosas y pueden invalidar la garantía.

MONTAJE

Atención: desconecte siempre el aparato antes de ensamblar, desmontar, añadir ingredientes y de limpiar el aparato.

Coloque el tallo en el cuerpo motor, luego gire y tallo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se bloquee (oirá un clic que indica que se insertó correctamente) . Controle con una suave presión de la mano para garantizar que el tallo esté bien fijado en el cuerpo motor. Antes del uso asegúrese de que la cuchilla esté bien fijada y conectada rígidamente con el tallo.

Atención: la licuadora debe utilizarse únicamente en posición vertical, con las cuchillas colocadas hacia abajo.

Funcionamiento

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

- Antes de cada uso, compruebe que el aparato está en buenas condiciones, que el cable no está dañado; si el cable de corriente está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o de todos modos por una persona calificada para prevenir cualquier riesgo.
- Introduzca los ingredientes a mezclar:
  - en un contenedor de dimensiones adecuadas e iguales al recipiente, se aconseja utilizar un contenedor alto y recto, de diámetro superior respecto al cuerpo motor, para permitir que los ingredientes se licúen; no llene nunca el contenedor más allá de la altura del tallo
  - directamente en una olla, antes quítela del hornillo para evitar el sobrecalentamiento y deje enfriar los ingredientes; para obtener resultados mejores no llene nunca la olla más allá del tallo
- Deje enfriar los ingredientes calientes antes de licuarlos o de verterlos en el recipiente (temp. máx. 80 °C).
- Conecte el enchufe en el tomacorriente.
- Sumerja el tallo en los ingredientes antes de hacerlo funcionar. Esto para evitar salpicaduras al encender el motor.
- Durante el uso es necesario mantener inmóvil con una mano el contenedor con los ingredientes en su interior y el cuerpo motor con la otra.
- El cuerpo motor está dotado de interruptor (A) a presión con un velocidade: pulse la velocidad para accionar el motor y viceversa suéltela para apagarlo.
- El aparato puede funcionar ininterrumpidamente durante un máximo de 60 segundos, luego es necesario efectuar una pausa de por lo menos 10 minutos antes de volver a utilizarlo. El incumplimiento de esta norma puede interferir con el correcto funcionamiento del aparato. Se aconseja utilizar el aparato por breves periodos de encendido/apagado: esto mejorará la preparación de los alimentos, y este modo asegura una mayor duración del motor.
- Si las cuchillas se bloquean, desconecte la licuadora del tomacorriente y quite los ingredientes que han bloqueado las cuchillas.
- Una vez terminado el uso: suelte el interruptor, espere que las cuchillas se hayan detenido por completo y desconecte el enchufe del tomacorriente.

Para largos periodos de inactividad, desconecte el enchufe del tomacorriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe del tomacorriente. El aparato y todos sus elementos en contacto con los alimentos (tallo con cuchilla) necesitan una limpieza minuciosa al final de cada uso. Para quitar el tallo en el poder, a continuación, gire el tronco hacia la izquierda dirección en símbolo de tiempo .

- Algunos tipos de alimentos, por ejemplo las zanahorias, pueden provocar la decoloración del plástico. Para quitar las manchas debidas a la decoloración puede ser útil frotar las partes correspondientes con un paño embebido de aceite vegetal.
- Tenga cuidado cuando se preparan alimentos para recién nacidos, personas ancianas o enfermas. Verifique siempre la esterilización a fondo del tallo, utilice una solución esterilizadora según las instrucciones proporcionadas por la fábrica constructora.
- Para la limpieza del tallo dotado de cuchillas (las cuchillas son cortantes: tenga cuidado), utilice una esponja suave con agua tibia y un detergente común para vajillas, luego enjuague con abundante agua corriente del grifo y seque meticulosamente. No use lana de acero ni productos abrasivos. El tallo con cuchilla puede lavarse en el lavavajillas.
- Cuerpo motor: debe limpiarse únicamente con un paño suave humedecido ligeramente con agua y/o detergente común. No puede lavarse en el lavavajillas ni bajo agua corriente; si las partes eléctricas (incluyendo el cable y el enchufe) se mojan, séquelas a fondo y por completo antes de usarlas.

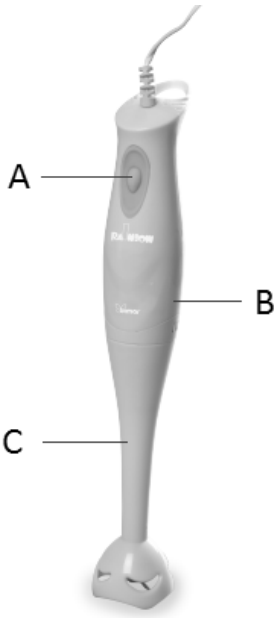
- Cuando el aparato no está en uso, guárdelo en un lugar seco.
- Si decidió ya no usar más el aparato, debe ponerse fuera de servicio cortando el cable de corriente (primero asegúrese de que se ha desconectado el enchufe del tomacorriente) y las piezas que se consideran peligrosas cuando se utilizan como juguetes para niños, tales como el tornillo exprimidor, deben hacerse inofensivas.

Advertencias para el desecho correcto del producto de conformidad con la Directiva Europea 2011/65/UE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse como parte de un desecho ordinario.
Puede entregarse en puntos de recolección específicos establecidos por el municipio o a minoristas que ofrecen dicho servicio.
La eliminación diferenciada del electrodoméstico evita posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que resultan del desecho inadecuado y permite recuperar los materiales que lo forman para obtener un significativo ahorro de energía y recursos. Como recordatorio de la obligación de desechar los aparatos por separado, el producto está marcado con el símbolo de un contenedor de desechos con ruedas. La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario implicará sanciones administrativas de conformidad con el reglamento vigente.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



A. Interruttore
B. Corpo motore
C. Gambo

A. Schalter
B. Maschinenkörper
C. Shaft

A. Switch
B. Engine body
C. Shaft

A. Interruptor
B. Cuerpo motor
C. Tallo

A. Interrupteur
B. Corps du moteur
C. Pied

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ELETTRODOMESTICI
>>QUALITA' E DESIGN, UNA STORIA ITALIANA
Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimar-spa.it e-mail: info@bimar-spa.it
Servizio clienti Bimar: 8955895542